

**DODATOK Č. 02**

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo: ZM\_SEP-IMRK2-2020-003946 zo dňa 23.12.2020, k dodatočnému poskytnutému príspevku **č. 2**  
(ďalej len „**Dodatok**“)

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o príspevku z EŠIF“) a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

**Poskytovateľ**

názov: **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**  
sídlo: **Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava**  
IČO: **00681156**  
konajúci: **Mgr. Erik Tomáš, minister práce, sociálnych vecí a rodiny SR**

v zastúpení

názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
sídlo: **Pribinova 2, 812 72 Bratislava**  
IČO : **00151866**  
konajúci : **JUDr. Adela Danišková, generálna riaditeľka sekcie európskych programov Ministerstva vnútra SR**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom zo dňa **8. júla 2015** v znení jej neskorších dodatkov a plnomocnenstva č. p.: **SL-OPS-2023/005305-433** zo dňa **6. novembra 2023**

poštová adresa: **Panenská 21, 812 82 Bratislava**

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

**Prijímateľ**

názov: **Mesto Moldava nad Bodvou**  
sídlo: **Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou**  
IČO : **00324451**  
IČ DPH: **-**  
konajúci: **JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor mesta**

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

## Čl. I. Úvodné ustanovenie

- 1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 23.12.2020 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. ZM\_SEP-IMRK2-2020-003946 (ďalej len „zmluva“, alebo aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“), ktorej predmetom bola úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP. Zmluva o poskytnutí NFP bola Dodatkom č. D1\_SEP-IMRK2-2020-003946 zo dňa 10.7.2023 doplnená o článok **3a Dodatočný príspevok**. Týmto Dodatkom sa Zmluva o poskytnutí NFP dopĺňa o nový článok **3b Dodatočný príspevok č. 2** v zmysle odseku 1.2 tohto článku.
- 1.2 Na základe dohody zmluvných strán a po splnení podmienok Prijímateľa podľa Usmernenia sprostredkovateľského orgánu č. 11 v aktuálnej a zverejnenie verzii, Programové obdobie 2014-2020 sa mení Zmluva o poskytnutí NFP, a to spôsobom a v rozsahu v zmysle **Čl. II.A** tohto Dodatku.
- 1.3 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v súlade s článkom 6 odsek 6.2 písmeno c) Zmluvy o poskytnutí NFP v súvislosti so zapracovaním formálnych zmien, sa mení Zmluva o poskytnutí NFP, a to spôsobom a v rozsahu v zmysle **Čl. II.B** tohto Dodatku.

## Čl. II.A Predmet Dodatku

- 2.1 Do zmluvy sa dopĺňa za existujúci článok 3a. Výdavky projektu a NFP nový článok 3b., ktorý znie vrátane nadpisu takto:

### „**3b DODATOČNÝ PRÍSPEVOK č. 2**“

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že na Realizáciu hlavných aktivít Projektu v časti, ktorá v dôsledku rastu cien nie je v schválenom rozsahu finančne krytá Celkovými oprávnenými výdavkami Projektu podľa článku 3 odsek 3.1 zmluvy a za účelom dosiahnutia cieľa Projektu podľa článku 2 odsek 2.2 zmluvy:

- a) dochádza k navýšeniu Celkových oprávnených výdavkov o sumu 176 203,03 EUR (slovom jednostosedemdesiatšesťtisícdeväť eur a tri centy),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi Dodatočný príspevok k NFP do výšky 167 392,88 EUR (slovom jednošesťdesiatšesťtisícdeväťdesiatdva eur a osemdesiatosem centov), čo predstavuje podiel z navýšených Celkových oprávnených výdavkov podľa písm. a) vyššie v rovnakej percentuálnej výške, ako bola Zmluvnými stranami dohodnutá v článku 3 odsek 3.1 písmeno b) zmluvy a
- c) Prijímateľ vynaloží vlastné zdroje financovania v rovnakej percentuálnej výške z navýšených Celkových oprávnených výdavkov podľa písmena a) vyššie, ako bola dohodnutá vo vzťahu k NFP v článku 3 odsek 3.1 písmeno c) bod (i) do výšky 8 810,15 EUR (slovom osemtisícosemstodesať eur a pätnásť centov)
- d) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi Dodatočný príspevok v rámci:

Operačný program:

Dodatočný príspevok 2014-2020

Prioritná os:	12. OP ĽZ – PJ MV SR
Špecifický cieľ:	399120011 OPLZ-PJ MV SR
Výzva – kód Výzvy:	SUR PLUS - OPLZ-PO6-SC612-2022-1
Kód dodatočného príspevku v ITMS2014+:	399121DIP7

3.2 Na úpravu zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Zmluvnými stranami pri poskytnutí Dodatočného príspevku č. 2 podľa tohto Dodatku, použije sa článok 3a odsek 3.2 až 3.8 Zmluvy o poskytnutí NFP.“

2.2 Podľa článku 6 odsek 6.2 písmena e) zmluvy, dopĺňa sa nová Príloha č. 2b Zmluvy o poskytnutí NFP - „**Príloha č. 2b Predmet podpory DP2**“, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku, z dôvodu navýšeni celkových oprávnených výdavkov podľa odseku 2.1 tohto článku Dodatku. Pôvodná Príloha č. 2 Predmet podpory NFP Zmluvy o poskytnutí NFP a Príloha č. 2a Predmet podpory DP Zmluvy o poskytnutí NFP ostávajú nezmenené.

## Či. II.B

### Predmet Dodatku

1. V záhlaví zmluvy sa na základe zmeny štatutárneho orgánu menia identifikačné údaje Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky týkajúce sa konajúcej osoby na znenie:

„konajúci: **Mgr. Erik Tomáš, minister práce, sociálnych vecí a rodiny SR**“

2. V záhlaví zmluvy sa menia identifikačné údaje Ministerstva vnútra SR týkajúce sa označenia plnomocenstva na znenie:

„konajúci: **JUDr. Adela Danišková, generálna riaditeľka sekcie európskych programov Ministerstva vnútra SR**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom zo dňa **8. júla 2015** v znení jej neskorších dodatkov a plnomocenstva č. p.: **SL-OPS-2023/005305-433** zo dňa **6. novembra 2023**“

## Či. III.

### Záverečné ustanovenia

3.1 Ostatné ustanovenia zmluvy vrátane jej príloh zostávajú nezmenené.

3.2 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

3.3 Dodatok nadobúda platnosť kalendárnym dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce zverejnenie Dodatku

Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Prijímateľa. Ustanovenia o nadobudnutí platnosti a účinnosti podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého ďalšieho dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.

3.4 Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.5 Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že zmeny Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré boli vykonané pred účinnosťou tohto Dodatku a ktoré fakticky spĺňajú podmienky uvedené v článku 6 zmluvy podľa jeho nového znenia vyplývajúce z tohto Dodatku, sa považujú za vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, v dôsledku čoho vyvolávajú právne účinky aj vo vzťahu k oprávnenosti výdavkov podľa článku 6 odsek 6.12 zmluvy.

3.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Príloha č. 2b Predmet podpory DP2

Za Poskytovateľa v zastúpení v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

JUDr. Adela Danišková, generálna riaditeľka sekcie európskych programov Ministerstva vnútra SR  
meno a priezvisko ~~štatutárneho orgánu~~/zástupcu<sup>1</sup> Poskytovateľa

Za Prijímateľa v Moldave nad Bodvou, dňa:

Podpis: .....

JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor mesta  
meno a priezvisko štatutárneho orgánu /zástupcu<sup>2</sup> Prijímateľa

---

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

# PREDMET PODPORY NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

### 1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Dodatočný príspevok č. 2 - Rozšírenie kapacity MŠ ul. Budulovská, Moldava nad Bodvou
Kód projektu:	399121DIP7
Kód ŽoNFP:	NFP399120DIP7
Operačný program:	399000 - Operačný program Dodatočný príspevok 2014-2020
Spolufinancovaný z:	Technický fond Surplus
Prioritná os:	399120 - 12. OP LZ – PJ MV SR
Konkrétny cieľ:	399120011 - OP LZ – PJ MV SR
Kategória regiónov:	LDR - menej rozvinuté regióny

#### Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	399120011 - OP LZ – PJ MV SR
Oblasť intervencie:	Neuplatňuje sa
Hospodárska činnosť:	25 - Neuplatňuje sa

## 2. Financovanie projektu

<b>Forma financovania:</b>	<b>Refundácia:</b>	<b>IBAN</b>	<b>Banka</b>	<b>Platnosť od</b>	<b>Platnosť do</b>
	SK510200000000025522542	Všeobecná úverová banka, a.s.		10. 12. 2020	15. 1. 2024

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice - okolie	Moldava nad Bodvou

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

**Cieľová skupina** (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

## 5. Aktivity projektu

<b>Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu</b> (v mesiacoch):	43
<b>Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu</b> (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	6.2020
<b>Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu</b> (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2023

## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

<b>Subjekt:</b>	MESTO MOLDAVA NAD BODVOU	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00324451
-----------------	--------------------------	-----------------------------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. 399DIP700001 - 376APX700001 - Rekonštrukcia budovy materskej školy/elokovaného pracoviska

### Podporné aktivity projektu

**Podporné aktivity:** Podporné aktivity

**Popis podporných aktivít:**

**Priradenie ku konkrétnemu cieľu:** 399120011 - OP LZ – PJ MV SR

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

# 6. Merateľné ukazovatele projektu

## 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

<b>Kód:</b>	PTTT	<b>Merná jednotka:</b>	Projekt
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Technický projektový merateľný ukazovateľ Surplus	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	1,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	MESTO MOLDAVA NAD BODVOU	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00324451
<b>Konkrétny cieľ:</b>	399120011 - OP LZ – PJ MV SR		
<b>Typ aktivity:</b>	399120011011 - OP LZ – PJ MV SR		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	399DIP700001 - 376APX700001 - Rekonštrukcia budovy materskej školy/elokovaného pracoviska	<b>Cieľová hodnota</b>	1

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
PTTT	Technický projektový merateľný ukazovateľ Surplus	Projekt	1,0000	Nie	N/A	Súčet

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

Nezaevidované

## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

<b>Subjekt:</b>	MESTO MOLDAVA NAD BODVOU	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00324451
		<b>Výška oprávnených výdavkov:</b>	176 203,03 €

#### Priame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	399120011 - OP LZ – PJ MV SR	176 203,03 €
<b>Typ aktivity:</b>	399120011011 - OP LZ – PJ MV SR	176 203,03 €
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	1. 399DIP700001 - 376APX700001 - Rekonštrukcia budovy materskej školy/elokovaného pracoviska	176 203,03 €

#### Oprávnený výdavok

<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 021 - Stavby Poznámka: 021 - stavby vo výške dodatočného príspevku vzťahujúceho sa na nárast výšky výdavkov	176 203,03 €
-------------------------	--	--------------

		<b>Merná jednotka</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Jednotková suma</b>	<b>Suma</b>
<b>Podpoložka výdavku:</b>	1.1.1 - Stavebné práce	EUR	1	176 203,03 €	176 203,03 €

#### Nepriame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	399120011 - OP LZ – PJ MV SR	0,00 €
<b>Podporné aktivity:</b>	1. 399DIP7P0001 - Podporné aktivity	0,00 €

#### Oprávnený výdavok

<b>Skupina výdavku:</b>	nezaevidované
-------------------------	---------------

### 8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

### 8.3 Zazmluvnená výška NFP

<b>Celková výška oprávnených výdavkov:</b>	176 203,03 €
<b>Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:</b>	0,00 €
<b>Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:</b>	95,0000 %
<b>Výška nenávratného finančného príspevku:</b>	167 392,88 €
<b>Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:</b>	8 810,15 €